



CAFETERA ESPRESSO – MANUAL DE INSTRUCCIONES
ESPRESSO COFFEE MAKER - INSTRUCTION MANUAL
MACHINE À ESPRESSO - MANUEL D'INSTRUCTIONS
CAFETEIRA ESPRESSO - MANUAL DE INSTRUÇÕES



EX 6000

Sonifer, S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia
España
E-mail: sonifer@sonifer.es
MADE IN P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Estimado Cliente: Si sigue las recomendaciones incluidas en este manual de instrucciones, el electrodoméstico le ofrecerá un alto rendimiento constante y funcionará correctamente durante muchos años.


Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluida la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

GENERALES

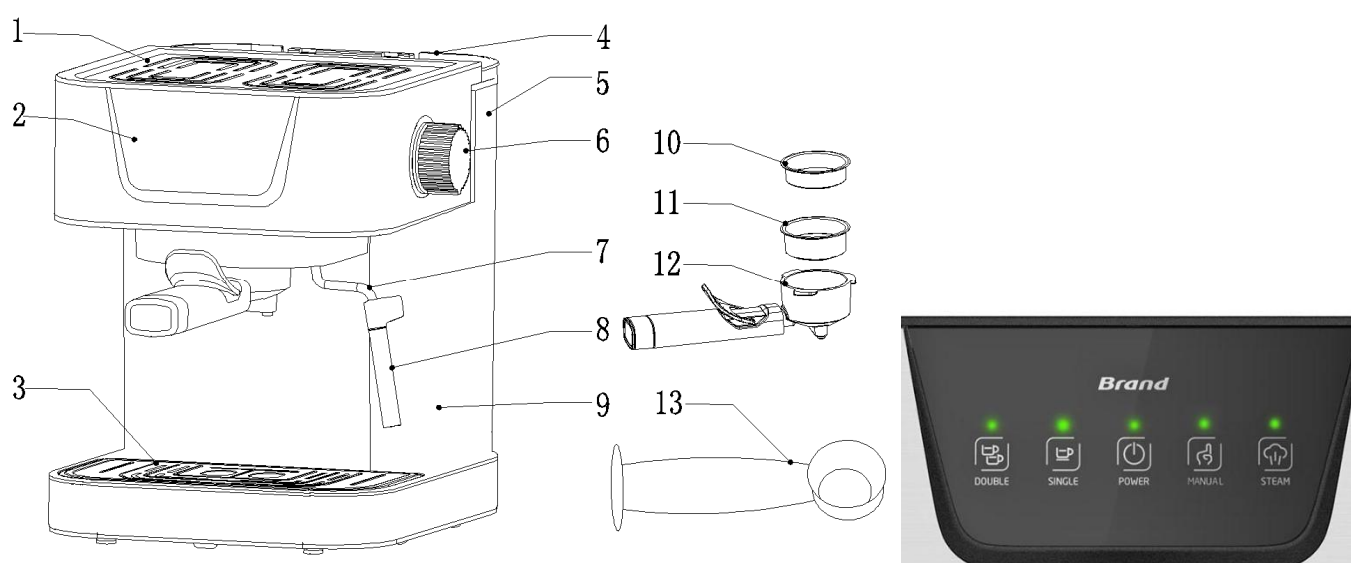
1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.

3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de sonifer@sonifer.es
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

PRECAUCIONES ESPECÍFICAS

- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera o toque una superficie caliente.
- Para desconectarla, desenchúfela de la toma eléctrica de la pared. Lleve cuidado de no quemarse con el vapor.
- No toque las superficies calientes. Utilice únicamente las asas y los botones.
- No utilice el aparato si el depósito muestra cualquier signo de grietas. Utilice únicamente el depósito con este dispositivo. Utilice el depósito con cuidado ya que es muy frágil.
- Nunca utilice la cafetera sin agua.
- Coloque el aparato sobre una mesa o una superficie plana.
-  **PRECAUCIÓN:** Las superficie puede permanecer caliente durante o después de su uso.

CONOZCA SU CAFETERA



1. Bandeja superior caliente tazas.
2. Panel de control táctil.
3. Bandeja de goteo.
4. Tapa del depósito de agua.
5. Depósito de agua 1.50L.
6. Mando de control del vapor.
7. Varilla de vapor.
8. Accesorio espumador.
9. Cuerpo principal.
10. Filtro de acero inoxidable de 1 taza (2 tipos: 1 taza mono-dosis, 1 taza para café molido).
11. Filtro de acero inoxidable para 2 tazas de café molido.
12. Porta-filtros metálico.
13. Cuchara medidora y compactador.

ANTES DEL PRIMER USO



Para garantizar que el sabor de la primera taza de café sea excelente, tendrá que enjuagar la cafetera con agua caliente tal como se indica a continuación:

1. Vierta agua en el depósito del agua sin sobrepasar la marca de "MAX" del depósito y cierre la tapa del depósito del agua.

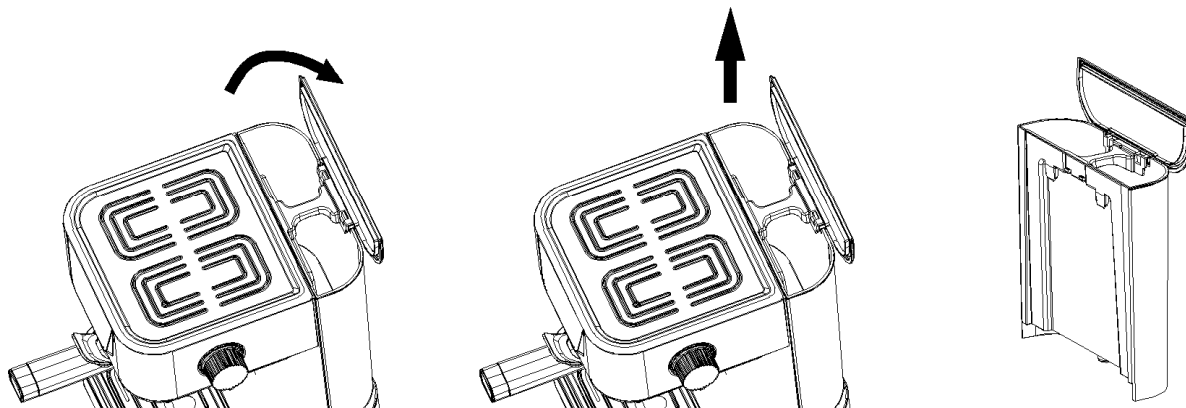
Nota: El aparato se suministra con un depósito desmontable para facilitar la limpieza, puede llenar el depósito con agua primero y, a continuación, colocar el depósito en el aparato.

2. Coloque el filtro de acero en el porta-filtros metálico (sin café en el filtro de acero).
3. Coloque una jarra en la plataforma desmontable. Asegúrese de que el mando de control del vapor esté en posición "OFF".

Nota: El aparato no va equipado con jarra, utilice su propia jarra o taza de café.

4. Conecte a la red la cafetera, pulse el interruptor POWER  el piloto indicador parpadeará. Espere hasta que el piloto indicador se quede fijo.
5. Cuando el piloto del interruptor de "Calentamiento para el Café" deje de parpadear y se quede fijo, indicará que se ha acabado el calentamiento previo. Pulse el botón MANUAL  para que el agua circule.
6. Llenando la jarra 2-3 veces habrá acabado el proceso de limpieza y ya podrás preparar café.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA









1. Abra la tapa del depósito de agua y retire el depósito tirando hacia arriba.
2. Llene el depósito con agua fresca con cuidado de no exceder la marca MAX en el nivel. Vuelva a colocar el depósito en su lugar, presione ligeramente para que quede bien ajustado en su lugar.
3. El depósito, simplemente, puede ser llenado sin necesidad de sacarlo de la cafetera, solo abriendo la tapa y echando agua directamente con una jarra.

IMPORTANTE: Es normal que, de vez en cuando, haya un poco de agua en el espacio debajo del depósito. Simplemente séquelo con un trapo o una esponja regularmente.

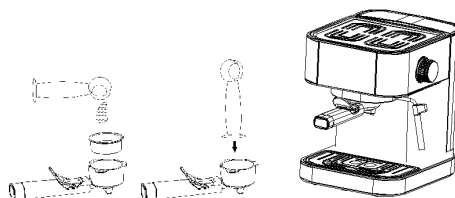
USO BÁSICO DE LA CAFETERA








PRECALENTAR LA CAFETERA

1. Abre la tapa del depósito y eche cantidad suficiente de agua en él. La cantidad de agua no debe exceder el nivel máximo ni quedar por debajo del nivel mínimo.
Aviso: en el caso de que utilizar la cafetera cuando no haya agua en el depósito puede afectar a la vida útil de la bomba. Por eso recomendamos añadir agua cuando el depósito esté por debajo del nivel MIN.
2. Enchufa la cafetera a la red y pulsa el botón POWER . Mientras parpadea, la cafetera está precalentando. En este momento los botones DOUBLE  SINGLE  y MANUAL  no funcionarán si se pulsan. Cuando la luz se quede fija, está preparada para hacer café. Para parar el precalentamiento, pulse de nuevo el botón POWER .
3. Coloque el filtro que necesite en el porta-filtros, colóquelo en la cafetera desde la posición "Insert" y gire hacia la derecha hasta la posición "Locked".
4. Ponga una taza de café debajo del porta-filtros y cuando la cafetera esté lista pulse el botón MANUAL  durante unos 5-10 segundos para purgar la cafetera. Tire el agua que haya caído en la taza.




PREPARACIÓN DE UN CAFÉ ESPRESSO ITALIANO









1. Pon el filtro en el porta-filtros. Llene el filtro con café molido (de 7 a 10 gr.) y extiéndalo y compáctelo un poco con la cuchara/compactador.



2. Coloca el porta-filtros en la cafetera desde la posición "Insert" gire a la derecha hasta la posición "Locked".
 3. Deja la taza de café debajo del porta-filtros y pulsa el botón POWER  para comenzar el proceso de precalentamiento.
 4. Una vez que la cafetera esté lista (el indicador luminoso deja de parpadear) pulse el botón SINGLE  DOUBLE  o MANUAL  según que café que desee preparar (para 1 taza espresso italiano se recomienda el programa SINGLE).
 5. Con los botones SINGLE  y DOUBLE  la cafetera se parará automáticamente al ser funciones pre-programadas. Si desea una cantidad de café específica pulsa el botón MANUAL , de esta manera podrás parar la preparación de café cuando desees, pulsando de nuevo el botón MANUAL.
- Aviso: se recomienda estar pendiente de la cafetera mientras esté funcionando para evitar cualquier problema.
6. Cuando termines de preparar café, deja que la cafetera se enfríe durante 5 minutos y ya podrás retirar el porta-filtros y vaciar los residuos del café.
 7. Se recomienda lavar el filtro y el porta-filtros después de cada uso con agua fresca para evitar que se obstruya. Puedes limpiar el cuerpo principal de la cafetera y la bandeja de goteo con un trapo o bayeta húmeda.

Descripción de las funciones:



- **DOUBLE**  : la cafetera se parará automáticamente después de 40 segundos.
- **SINGLE**  : la cafetera se parará automáticamente después de 20 segundos.
- **MANUAL**  : modo manual, debe pararla el usuario, como mucho funcionará durante 80 segundos.
- Cuando no utilice la cafetera, ésta se apagará a los 20 minutos.

Cambiar programación de **SINGLE**  y **DOUBLE**  : la programación de estos modos puede ser cambiada a gusto del consumidor. La programación inicial es 20 segundos para la función **SINGLE** y 40 segundos para la **DOUBLE**. Si quieres cambiarlas haz lo siguiente: mantén pulsado el botón **SINGLE**  o **DOUBLE**  durante más de 3 segundos, suéltalo y la bomba empezará a funcionar; vuelve a pulsar el botón **SINGLE**  o **DOUBLE**  cuando llegue al tiempo deseado. Ten en cuenta que el tiempo máximo de funcionamiento es 80 segundos. La próxima vez que selecciones la función que has modificado, utilizará tu nueva programación. Esta cafetera tiene función memoria, por lo que tu nuevo programa quedará grabado aunque se apague y desenchufe la cafetera. Si quieres restaurar los ajustes iniciales de fábrica, cuando enciendas la cafetera, pulsa los botones **SINGLE**  y **DOUBLE**  a la vez durante más de 3 segundos, todas las luces indicadoras parpadearán 3 veces y se habrán restaurado los valores iniciales. **IMPORTANTE:** para evitar salpicaduras, no quite el porta-filtros mientras la cafetera esté preparando café.

PREPARACIÓN DE UN CAPPUCCINO U OTRO TIPO DE CAFÉ ESPECIAL

Un cappuccino se prepara con un espresso y leche espumada. Por lo tanto tienes que preparar un café espresso siguiendo las anteriores instrucciones y a después seguir las instrucciones que se explican a continuación.

Nota: es necesario colocar el accesorio espumador en la varilla de vapor para poder realizar este proceso.

1. Primero prepare un café espresso y ten lista una taza suficientemente grande para preparar un cappuccino.
2. Pulse el botón **STEAM**  si la luz parpadea quiere decir que la cafetera se está precalentando, cuando se quede fija estará lista para ser utilizada.
3. Vierte leche entera en una jarra alta para poder espumarla bien. Gira el mando del vapor para que empiece a salir vapor por la varilla. No pongas la jarra en el vaporizador de inicio ya que tirará un poco de agua, una que haya salido el agua puedes empezar a espumar la leche.
4. Sumerge el accesorio espumador 1/3 en la leche y gira el mando del vapor al máximo. Gradualmente mueve la jarra hacia abajo, sin que el tubo llegue a salirse de la leche, en este momento oirás un sonido efervescente, lo que significa que el aire está entrando en la leche y se empieza a formar la espuma.
5. Cuando se haya creado bastante espuma, sumerge el espumador en el fondo de la jarra y déjalo unos segundos para que la leche se caliente bien. Ya habrá terminado el proceso de espumado. Gira el mando del vapor hasta la posición **OFF** y pulsa el botón **STEAM**  para desconectar la función vaporización.
6. Para terminar de preparar el cappuccino, vierte la leche espumada en la taza con el espresso que hiciste al principio. Ya solo queda añadir azúcar y cacao en polvo para decorar.

Aviso: no debes colocar el espumador encima de la leche ya que podría salpicar y causar quemaduras al estar a alta temperatura.



Consejo: si aparecen burbujas muy grandes en la leche golpea la jarra en la base y muévela en círculos suavemente para que se distribuyan de manera uniforme.

Nota: si vas a preparar varios cappuccinos, recomendamos preparar primero todos los cafés y después espumar la leche para todos los cappuccinos.

Nota: se recomienda, después de espumar leche, dejar enfriar la cafetera durante 10 minutos antes de volverla a usar. De otro modo, el café puede tener un sabor como a quemado.




Puedes enfriar la bomba manualmente: coloca una taza en la salida de agua y pulsa el botón manual, saldrá agua y párala cuando la luz parpadee.

Notas:

1. Después de espumar leche, el tubo espumador tiene que ser limpiado con un trapo húmedo para evitar queden restos que lo obstruyan.
2. Tras espumar leche, deja que salga vapor por el tubo durante unos segundos, después para el vaporizador.

AGUA CALIENTE

Esta cafetera le permite también tener agua caliente para preparar infusiones.

1. Enciende la cafetera con el botón POWER .
2. Coloca la taza o vaso debajo del tubo de vapor.
3. Pulsa el botón MANUAL  y al mismo tiempo gira el mando del vapor a la posición MAX, agua caliente comenzará a salir por el tubo de vapor.
4. Para detener la salida de agua caliente, vuelve a pulsar el botón MANUAL  y gira el mando del vapor a la posición OFF.

LIMPIEZA

1. Antes de limpiar u otro mantenimiento, apaga la cafetera, desenchúfala de la red y deja que se enfríe.
2. No utilices disolventes o detergentes cuando limpies la cafetera. Solo un trapo húmedo.
3. Retira la bandeja para el goteo y límpiala regularmente.
4. Limpia el depósito regularmente para evitar sabores extraños en el café.
5. Después de preparar un café, quita el porta-filtros, retira el café en polvo, limpia los residuos del filtro y el porta-filtros para que evitar que se obstruya.
6. Limpia las partes móviles con agua y sécalas bien.

Consejos para hacer café

- Molido del café: si se forman terrones es porque el molido es muy fino; si queda como arena suelta el molido es grueso; lo ideal es que quede como arena compacta.
- Cantidad de café molido: para un espresso se recomienda usar 7-10g. Para uno doble sobre 16g.
- Presión del café: se debe presionar el café con una fuerza de 3.6 kg, solo usando una mano es suficiente.
- Gancho del porta-filtros: se utiliza para sujetar el filtro cuando se vacía éste y evitar que se caiga.
- Bandeja superior calienta tazas. Se recomienda que la taza esté templada cuando se hace el café para que éste tenga un mejor sabor, evitando que se enfríe por el contraste de temperatura.
- Recomendamos utilizar leche fría porque se espumará de manera más rápida.

LIMPIEZA REGULAR Y MANTENIMIENTO

1. Para asegurarse que la cafetera prepara café con buen sabor, deberá descalcificar la cafetera 1 vez cada 3 meses (con un uso regular).
2. Puede utilizar "Desincrustante para cafeteras" para descalcificar los conductos de la cafetera. Mezcle 4 partes de agua por 1 parte de desincrustante. Si no tiene desincrustante puede utilizar ácido cítrico o vinagre, el ratio será 100 partes de agua por 3 partes de ácido cítrico.
3. No es necesario que ponga café molido en el filtro cuando limpie los conductos.
4. Para limpiar la salida de agua y el tubo de vapor siga los pasos para hacer un cappuccino.
5. Después, repita el proceso de hacer un cappuccino 3 veces con agua para que no queden restos del limpiador en los conductos.
6. Cada vez que quiera repetir el proceso de limpieza deberá esperar a que la cafetera repose durante 3 minutos.

SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El café se sale por la parte de arriba del portafiltro	Hay residuos en la junta de sellado	Limpia los residuos de la junta
	El café se ha molido muy fino	Retira ese café y usa uno con molido más grueso
	El café se ha prensado demasiado	Presiona el café con una fuerza de unos 3kg
	La junta tiene tiempo y se ha deteriorado	Contacta con el servicio técnico
El mango del portafiltro no puede ser colocado en la posición LOCK	La cantidad de café molido excede la capacidad del filtro	Quita un poco de café hasta llegar a la marca de MAX.
	Cantidad adecuada de café y aun así no se ajusta el porta-filtro	Contacta con el servicio técnico
Café frío	La luz indicadora no está encendida	Prepara café cuando la luz esté encendida
	La cafetera no está precalentada	Espera a que la cafetera esté precalentada
	La taza no se ha calentado	Calienta la taza en la parte superior de la cafetera
La bomba es demasiado ruidosa	No hay agua en el depósito	Llena el depósito con agua
	El depósito no se ha colocado bien en su posición	Coloca en la posición correcta el depósito
El café sale muy claro	El café no se ha prensado suficiente	Presiona y aplana bien el café
	No hay suficiente café molido	Añade café molido
	El molido del café es muy grueso	Elije un café con el nivel adecuado de molido
El color del café es muy oscuro	El café se ha prensado muy fuerte	Presiona el café con una fuerza de unos 3kg
	Hay demasiado café molido	Reduce la cantidad de café
	El filtro está obstruido	Limpia el filtro
	El molido del café es muy fino	Utiliza el nivel de molido adecuado
	Salida del agua está obstruida	Limpia la salida de agua

Prepare café pero no espuma leche	La salida del vapor está obstruida	Limpia la salida de vapor con un clip
		Descalcifica la cafetera siguiendo el proceso indicado
No entra agua en la bomba	El depósito de agua no está en su lugar	Coloca bien el depósito de agua
	Hay aire en la bomba y en los conductos	Cuando la bomba esté funcionando abre la salida de vapor hasta que salga agua.

Si no localiza la causa de la avería, no desmonte el aparato, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

PARÁMETROS TÉCNICOS:

Modelo: EX 6000

Potencia: 1050W

Voltage: 220 – 240 V ~ 50Hz



Eliminación del electrodoméstico viejo.

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales;

■ tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

SAFETY INSTRUCTIONS

Dear Customer, if you follow the recommendations contained in this Instruction Manual, our appliance will give you constant high performance and will remain efficient for many years to come. Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.


General Safety Instructions

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.

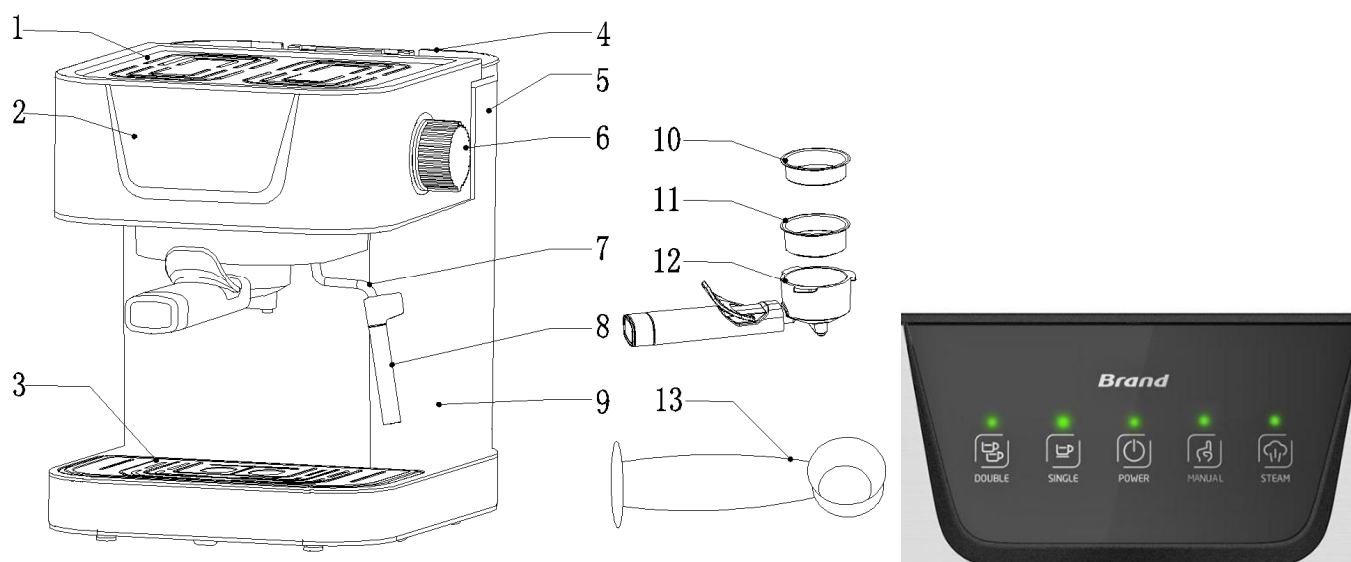
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to sonifer@sonifer.es
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

SPECIFIC SAFEGUARDS

- To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug.
- Be careful not to get burned by the steam.
- Do not touch hot surface. Use handles or knobs only.

- Never use the appliance if the tank shows any signs of cracks. Only use the tank with this appliance. Use carefully as the tank is very fragile.
- Never use your coffee maker without water in it.
- Stand the appliance on a table or flat surface.
-  **CAUTION:** The surface can remain hot during or after use.

KNOW YOUR COFFEE MAKER





- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Upper tray cup warmer | 9. Main body |
| 2. Touch control panel | 10. Stainless steel 1 cup mesh (2 types: for coffee pod or for coffee powder) |
| 3. Drip tray | 11. Stainless steel mesh for 2 cups of coffee, with coffee powder |
| 4. Water tank cover | 12. Filter holder |
| 5. Water tank 1.50L | 13. Measuring spoon and tamper |
| 6. Steam control knob | |
| 7. Steam tube. | |
| 8. Frother tube. | |

BEFORE THE FIRST USE

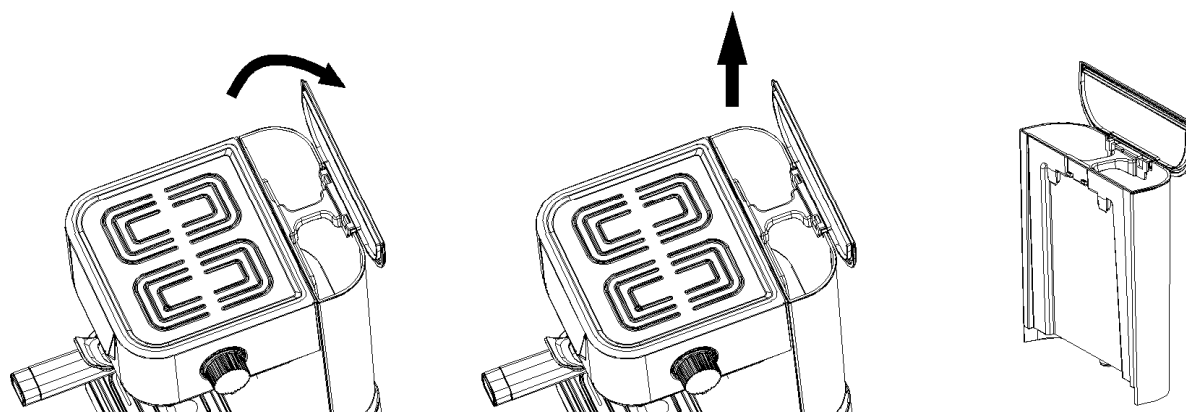
To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the coffee maker with warm water as follows:

1. Fill the water tank with fresh clear water taking care not to exceed MAX level and close the lid of water tank.

Note: Appliance is supplied with removable water tank for easy cleaning, you can fill tank with water first and, then, place tank on appliance.

2. Place S.S. filter in filter holder (without coffee powder in filter).
3. Place a jar or cup on removable tray. Ensure that steam knob is in OFF position.
Note: Appliance doesn't include jar or cup, use your own one.
4. Plug appliance to mains, press button POWER  the indicator light will flash. Wait until indicator light doesn't flash.
5. When POWER indicator light doesn't flash, it means preheating is complete. Press MANUAL  button to water starts circulating.
6. Filling the jar 2-3 times, cleaning process is finished and you can brew coffee.

FILLING OF WATER TANK



1. Open water tank lid and remove tank pulling up.
2. Fill in tank with fresh water taking care not to exceed the MAX level. Replace water tank, pressing lightly to open the valve located on the bottom of the tank.
3. More simply, water tank can filled without removing it, just opening lid and pouring water directly from a jug.







IMPORTANT: It is normal, occasionally, there is a bit of water in the space below tank. Simply dry it with a cloth or sponge regularly.

BASIC USE OF THE COFFEE MAKER

PREHEATING COFFEE MAKER

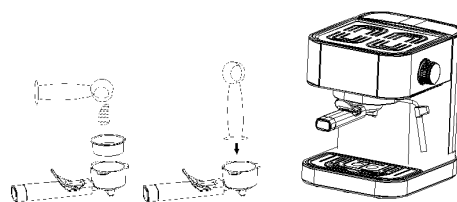
1. Open tank lid and fill it with enough quantity of water. Water quantity should not exceed maximum level and not lower than MIN level.








Warning: in case of no water in the tank, the use of the machine will affect service life of the pump. Please add water in time when the water level is below MIN level.

2. Plug coffee maker to mains and press POWER  button. While it flashes, coffee maker is preheating. In this moment buttons DOUBLE  SINGLE  y MANUAL  don't work if you press them. When light is on, coffee maker is ready to brew coffee. To stop preheating, press again POWER  button.
3. Place the filter you need in filter-holder, put it in coffee maker from "Insert" position and turn right to "Locked" position.
4. Place coffee cup below filter-holder and when coffee maker is ready press MANUAL  button for 5-10 seconds to purge coffee maker. Discard water of cup.




MAKE AN ESPRESSO COFFEE









1. Place filter in filter-holder. Fill filter with coffee powder (7-10 gr.) and distribute and compact it a bit with spoon/tamper.



2. Place filter-holder in coffee maker from "Insert" position, turn right until "Locked" position".
 3. Leave the cup below filter-holder and press POWER  button to start preheating process.
 4. Once coffee maker is ready (indicator light doesn't flash) press SINGLE  DOUBLE  o MANUAL  button depending on kind of coffee you want to brew (for 1 cup of italian espresso we recommend program SINGLE).
 5. With SINGLE  y DOUBLE  buttons coffee maker will stop automatically because they are pre-programmed function. If you want a specific quantity of coffee press MANUAL  button, then you can stop coffee brew when you desire, pressing again MANUAL button.
- Notice: we recommend pay attention to coffee maker while it is working to avoid any problem.
6. When you finish of brewing coffee, leave coffee maker cools down for 5 minutes and then you will be able to remove filter-holder and throw coffee waste.
 7. We recommend you cleaning filter and filter-holder after each use with fresh water to avoid obstruction. You can clean main body and drip tray with damp cloth.

Description of functions:

- DOUBLE  : coffee maker will stop automatically after 40 seconds.
- SINGLE  : coffee maker will stop automatically after 20 seconds.
- MANUAL  : manual mode, coffee maker has to be stopped by user, it will work for 80 seconds at most.
- When you don't use coffee maker, it will turn off after 20 minutes with no use.



Amend programming of SINGLE  y DOUBLE  : programming of these modes can be amended by user. Inicial program is 20 second for function SINGLE and 40 seconds for DOUBLE. If you want to change them, do as follow: hold pressed SINGLE  or DOUBLE  button for 3 seconds, release and pump start working; press again SINGLE  or DOUBLE  button when it reach your desire time. Take into account that max working time is 80 seconds. Next time you choose amended function, will work by your new programming. This coffee maker has memory function, therefore your new program will be saved although you turn off or unplug coffee maker. If you want to restore initial factory setting, when you turn on coffee maker, press buttons SINGLE  y DOUBLE  at the same time for more than 3 seconds, all indicator lights will flash 3 times and initial setting will be restored.

IMPORTANT: to avoid splashes, do not remove filter-holder while coffee maker is brewing coffee..

MAKING CAPPUCCINO OR OTHER KIND OF SPECIAL COFFEE

A cappuccino coffee is prepared with an espresso coffee and frothed milk. Therefore you have to make an espresso coffee following previous instructions and before you have to follow the instruction explained below.

Note: it's necessary to place frother accessory on steam tube for making frothed milk.

1. First make an espresso coffee and prepare big enough cup for cappuccino coffee.
2. Press STEAM  button, if light flashes, means coffee maker is preheating, when light is on coffee maker will be ready for using.
3. Pour whole milk in high jar for well frothing. Turn steam knob to steam begins come out of steam tube. Do not put jar in frother at the beginning because it will throw a bit of water, once water is out you can start frothing milk.
4. Immerse frother 1/3 in milk and turn steam knob to max position. Gradually move jar downwards, avoid frother come out from milk, in this moment you will hear fizzy sound, it means air is entering into the milk and starts to froth.
5. When you have enough froth, immerse frother to the bottom of jar and let it some seconds for heating milk. Frothing process will be over. Turn steam knob to OFF position and press STEAM  button to stop steam function.
6. For finishing of making cappuccino, pour frother milk in cup with espresso coffee which you prepare firstly. Just add sugar and cocoa powder according to your taste.



Notice: you should place frother on the top of milk because it can splash hot milk and scald you.

Advice: if big bubbles appear in milk, hit bottom of jar and move it in circles softly so bubbles will distribute uniformly.

Note: if you are going to prepare several cappuccino coffees, we recommend to prepare first all espresso coffee and after that froth milk for all cappuccinos.




Note: we recommend, after froth milk, let cool down coffee maker for 10 minutes before use it again. Otherwise, coffee will taste a bit burnt. You can cool down pump manually: place a cup below water output and press manual button, water will pour. You should stop coffee maker when light flashes.

Notes:

1. After frothing milk, frother tube has to be clean with damp cloth to avoid obstruction with remains.
2. After frothing milk, allow steam comes out by frother for seconds, then stop steamer.

HOT WATER

This coffee maker allows pouring hot water to prepare infusions.

1. Turn on coffee maker with POWER  button.
2. Place cup or glass below steam tube.
3. Press MANUAL  button and at the same time turn steam knob to max position, hot water begins pouring throw steam tube.
4. To stop hot water coming out, press again MANUAL  button and turn steam knob to OFF position.

CLEANING

1. Before cleaning or other maintenance, turn off coffee maker, unplug it and let it cool down.
2. Do not use solvents or detergents when you clean coffee makers. Just damp cloth.
3. Remove drip tray and clean it regularly.
4. Clean water tank regularly to avoid rare tastes in coffee.
5. After brew a coffee, remove filter-holder, remove coffee powder, clean remains of coffee of filter and filter-holder to avoid obstruction.
6. Clean moving parts with water and dry them thoroughly.

Tips for making coffee

- Ground of coffee: if the coffee powder is pulpy, it indicates that the coffee powder is too fine; if it's in the shape of loose sand, it indicates that the coffee powder is too coarse; if the coffee ground is in cake shape, it indicates that coffee powder is suitable.
- Quantity of coffee powder: for espresso coffee we recommend to use 7-10g. for double use about 16g.
- Pressing of coffee: you should press coffee powder with a strength of 3.6 kg, using a hand is enough.
- Hook of filter-holder: it uses for holding filter when you pour out coffee powder and avoid it falls down.
- Top tray cup warmer. It is recommended that cup is warm when you make coffee, so it will have better taste, avoiding it gets cold because temperature difference.
- We recommend you using cold milk because it froths the quickest.

REGULAR CLEANING AND MAINTENANCE

1. To ensure coffee maker brews good taste coffee, you should decalcify once every three months (regular using).
2. You can use "descaler for coffee maker" to decalcify ducts of coffee maker. Mix 4 parts of water with 1 part of descaler. If you don't have descaler you can use citric acid or vinegar, the rate would be 100 parts of water with 3 parts of citric acid.
3. It's not necessary to put coffee powder in filter when you clean ducts.
4. For cleaning water outlet and steam tube follow steps to make cappuccino.
5. After, repeat cappuccino process 3 times with water to avoid remains of cleaner in ducts.
6. Each time you want to repeat cleaning process you should wait until coffee maker cold down for 3 minutes.

TROUBLE SHOOTING

Symptom	Cause	Corrections
Carafe leakage water or water leaks out from lid of carafe	The carafe is not located properly	Let centreline of carafe aligns with leakage opening of brew basket well.
	The level of water in the tank exceeds the scale of MAX.	The water level in the tank should be within the scale of MIN and MAX.
Water leaks from the bottom of coffee maker.	There is much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The coffee maker is malfunction.	Please contact with the authorized service facility for repairing.
Water leaks out of outer side of filter.	There is some coffee powder on filter edge.	Get rid of them.
Acid (vinegar) taste exists in Espresso coffee.	No clean correctly after cleaning mineral deposits.	Follow all steps shown on "cleaning mineral deposits".
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. The coffee powder turns bad.	Please use fresh coffee powder, or store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
The coffee maker cannot work anymore.	The power outlet is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly, if the appliance still does not work, please contact with the authorized service facility for repairing.
The steam cannot froth.	The steam ready indicator is not illuminated.	Only after the steam ready indicator is illuminated, the steam can be used to froth.
	The container is too big or the shape is not fit.	Use high and narrow cup.
	You have used skimmed milk	Use whole milk.

Do not take apart the appliance by yourself if the cause of failure is not found, you had better contact certified serving centre.

TECHNICAL PARAMETERS

Model: EX 6000

Power: 1050W

Voltage: 220 – 240 V ~ 50Hz



Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY: This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

CONSEILS DE SECURITE


Cher client, Si vous suivez les recommandations de ce mode d'emploi, votre appareil sera très performant et il restera efficace pendant de nombreuses années. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

Conseils généraux de sécurité

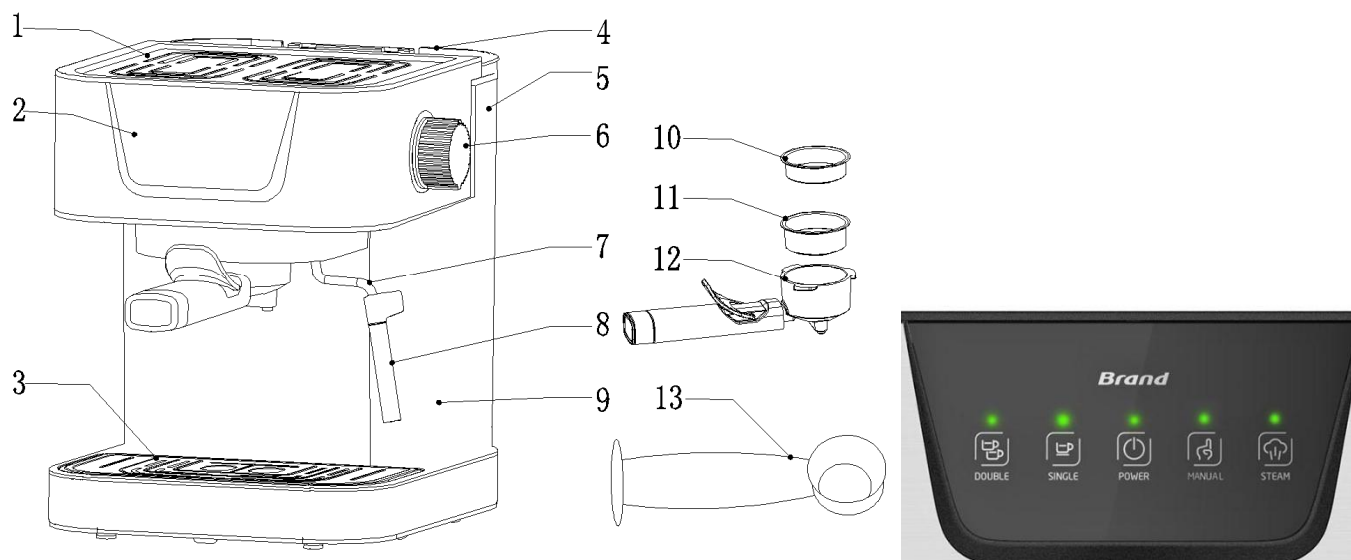
1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.

4. **ATTENTION:** Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
13. Dans le cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez demander par écriture d'un e-mail à sonifer@sonifer.es
14. **AVERTISSEMENT:** En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il ya un risque de blessure.

CONSEILS SPÉCIFIQUES

- Pour débrancher l'appareil, retirez la fiche de la prise. Tenez toujours la fiche.
- Attention à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez exclusivement les poignées et les boutons.
- N'utilisez jamais l'appareil si le réservoir montre des signes de fissures. Utilisez le réservoir avec l'appareil uniquement. Manipulez-le avec précaution car elle est très fragile.
- N'utilisez jamais votre cafetière sans mettre d'eau.
- Posez l'appareil sur une table ou une surface plane.
-  **ATTENTION.** Surface chaude. La surface peut devenir très chaude pendant le fonctionnement.

DÉCOUVREZ VOTRE CAFETIÈRE



1. Plateau supérieur réchaud tasse
2. Panneau de commande tactile
3. Bac d'égouttage
4. Couvercle du réservoir d'eau
5. Réservoir d'eau 1.50L.

6. Bouton de commande de vapeur
7. Tube à vapeur
8. Tube moussant
9. Corps principal

- | | |
|--|----------------------------------|
| 10. Maille en acier inoxydable 1 tasse (2 types :
pour dosette à café ou pour poudre de café) | 12. Porte-filtre |
| 11. Maille en acier inoxydable pour 2 tasses de
café, avec poudre de café | 13. Cuillère à mesurer et tamper |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Pour que la première tasse de café ait un goût excellent, vous devez rincer la cafetière à l'eau chaude comme suit:

1. Remplissez le réservoir d'eau claire en prenant soin de ne pas dépasser le niveau MAX et fermez le couvercle du réservoir d'eau.

Remarque: l'appareil est fourni avec un réservoir d'eau amovible pour un nettoyage facile. Vous pouvez d'abord remplir le réservoir d'eau, puis placer le réservoir sur l'appareil.

2. Placez le filtre S.S. dans le porte-filtre (sans poudre de café dans le filtre).

3. Placez un pot ou une tasse sur un plateau amovible. Assurez-vous que le bouton de vapeur est en position OFF.

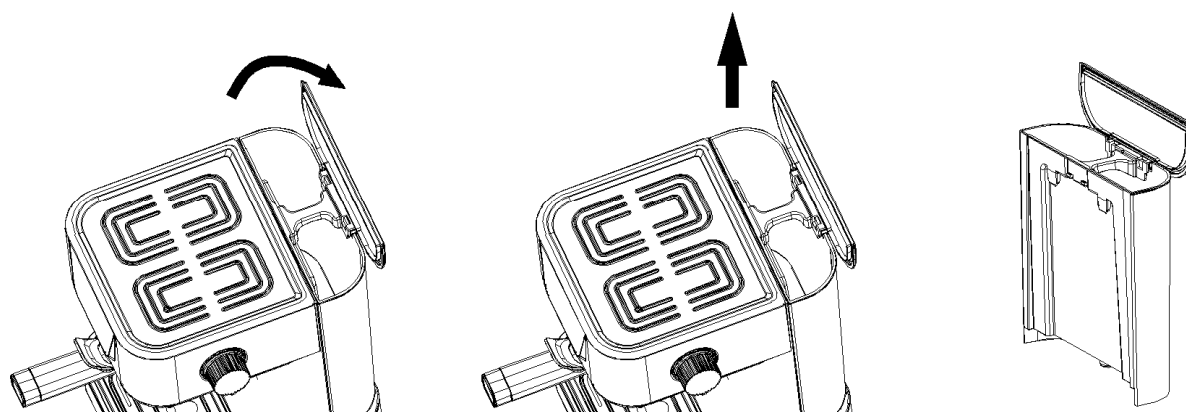
Remarque: l'appareil n'inclut ni pot ni tasse, utilisez le vôtre.

4. Branchez l'appareil sur le secteur, appuyez sur le bouton POWER, le voyant clignote. Attendez que le voyant ne clignote plus.

5. Lorsque le voyant POWER ne clignote pas, cela signifie que le préchauffage est terminé. Appuyez sur le bouton MANUAL pour que l'eau commence à circuler.

6. Remplir le pot 2 à 3 fois, le processus de nettoyage est terminé et vous pouvez préparer du café.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU



1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et retirez le réservoir en le soulevant.

2. Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche en prenant soin de ne pas dépasser le niveau MAX.

Remplacez le réservoir d'eau en appuyant légèrement pour ouvrir la vanne située au bas du réservoir.

3. Plus simplement, le réservoir d'eau peut être rempli sans l'enlever, il suffit d'ouvrir le couvercle et de verser de l'eau directement dans un pot.

IMPORTANT: Il est normal que de temps en temps, il y ait un peu d'eau dans l'espace situé sous le réservoir. Il suffit de le sécher régulièrement avec un chiffon ou une éponge.







UTILISATION DE BASE DE LA CAFETIERE

PRÉCHAUFFEUSE À CAFÉ

1. Ouvrez le couvercle du réservoir et remplissez-le avec une quantité d'eau suffisante. La quantité d'eau ne doit pas dépasser le niveau maximum et ne pas être inférieure au niveau MIN.

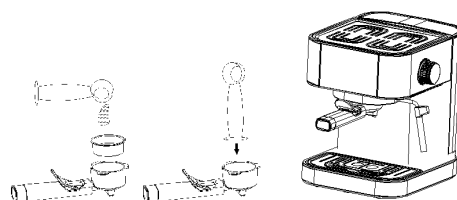
Avertissement: en cas de manque d'eau dans le réservoir, l'utilisation de la machine affectera la durée de vie de la pompe. Veuillez ajouter de l'eau à temps lorsque le niveau d'eau est inférieur au niveau MIN. Open tank lid and fill it with enough quantity of water. Water quantity should not exceed maximum level and not lower than MIN level.








Warning: in case of no water in the tank, the use of the machine will affect service life of the pump. Please add water in time when the water level is below MIN level.

2. Branchez la cafetière sur le secteur et appuyez sur le bouton POWER . Pendant qu'elle clignote, la cafetière est en cours de préchauffage. A ce moment, les boutons DOUBLE  SINGLE  y MANUAL  ne fonctionnent pas si vous les appuyez. Lorsque la lumière est allumée, la cafetière est prête à préparer du café. Pour arrêter le préchauffage, appuyez à nouveau sur le bouton POWER .
3. Placez le filtre dont vous avez besoin dans le porte-filtre, placez-le dans la cafetière à partir de la position «Insertion» et tournez à droite sur la position «Verrouillé».
4. Placez la tasse à café sous le porte-filtre et, lorsque la cafetière est prête, appuyez sur le bouton MANUAL  pendant 5 à 10 secondes pour purger la cafetière. Jeter l'eau de la tasse.

FABRIQUER UN CAFÉ EXPRESSO

1. Placez le filtre dans le porte-filtre. Remplissez le filtre avec de la poudre de café (7-10 gr.), Répartissez-le et compactez-le un peu avec une cuillère / tamber.














2. Placez le porte-filtre dans la cafetière à partir de la position «Insertion», tournez à droite jusqu'à la position «Verrouillé».
3. Laissez le gobelet sous le porte-filtre et appuyez sur le bouton POWER  pour lancer le processus de préchauffage.
4. Une fois que la cafetière est prête (le témoin ne clignote pas), appuyez sur bouton SINGLE  DOUBLE  o MANUAL  selon le type de café que vous souhaitez préparer (pour 1 tasse d'espresso italien, nous vous recommandons de programmer SINGLE).
5. Avec les boutons SINGLE  y DOUBLE  la cafetière s'arrête automatiquement car leur fonction est préprogrammée. Si vous souhaitez une quantité spécifique de café, appuyez sur le bouton MANUAL . Vous pouvez alors arrêter la préparation du café quand vous le souhaitez, en appuyant à nouveau sur le bouton MANUAL.

Avis: nous vous recommandons de faire attention à la cafetière pendant qu'elle fonctionne pour éviter tout problème.

6. Une fois le café préparé, laissez la cafetière refroidir pendant 5 minutes. Vous pourrez ensuite retirer le porte-filtre et jeter les résidus de café.
7. Nous vous recommandons de nettoyer le filtre et le porte-filtre après chaque utilisation avec de l'eau douce pour éviter toute obstruction. Vous pouvez nettoyer le corps principal et l'égouttoir avec un chiffon humide.

Description des fonctions:

- DOUBLE  : la cafetière s'arrête automatiquement après 40 secondes.
- SINGLE  : la cafetière s'arrête automatiquement après 20 secondes.
- MANUAL  : mode manuel, la cafetière doit être arrêtée par l'utilisateur, elle fonctionnera au maximum pendant 80 secondes.
- Lorsque vous n'utilisez pas la cafetière, elle s'éteindra au bout de 20 minutes sans utilisation.


Modifier la programmation de SINGLE  y DOUBLE  : la programmation de ces modes peut être modifiée par l'utilisateur. Le programme initial est de 20 secondes pour la fonction SINGLE et de 40 secondes pour DOUBLE. Si vous souhaitez les modifier, procédez comme suit: maintenez enfoncé le bouton SINGLE  ou DOUBLE  pendant 3 secondes, relâchez le bouton et mettez la pompe en marche ; appuyez à nouveau sur le bouton SINGLE  ou DOUBLE  lorsque le temps souhaité est atteint. Tenez compte du fait que le temps de travail maximum est de 80 secondes. La prochaine fois que vous choisirez une fonction modifiée, votre nouvelle programmation fonctionnera. Cette cafetière a la fonction de mémoire, donc votre nouveau programme sera sauvegardé même si vous éteignez ou débranchez la cafetière. Si vous souhaitez rétablir le réglage initial, lorsque vous allumez la cafetière, appuyez simultanément sur les boutons SINGLE  et DOUBLE  pendant plus de 3 secondes. Tous les voyants clignotent 3 fois et le réglage initial est restauré.

IMPORTANT: pour éviter les éclaboussures, ne retirez pas le porte-filtre pendant que la cafetière prépare le café.

FABRICATION DE CAPPUCCINO OU D'AUTRE EGENRE DE CAFÉ SPÉCIAL


Un café cappuccino est préparé avec un café espresso et du lait moussé. Par conséquent, vous devez préparer un café espresso en suivant les instructions précédentes et avant de suivre les instructions expliquées ci-dessous.

Remarque: il est nécessaire de placer l'accessoire mousser sur le tube à vapeur pour faire du lait moussé.

1. Préparez d'abord un café espresso et préparez une tasse assez grande pour le café cappuccino.
2. Appuyez sur le bouton STEAM  , si le voyant clignote, cela signifie que la cafetière préchauffe. Lorsque le voyant est allumé, la cafetière est prête à être utilisée.
3. Versez le lait entier dans un bocal pour bien faire mousser. Tournez le bouton de vapeur pour que la vapeur commence à sortir du tube à vapeur. Ne mettez pas le bocal dans la mousse au début car cela jettera un peu d'eau. Une fois que l'eau est sortie, vous pouvez commencer à faire mousser le lait.
4. Plongez la buse 1/3 dans le lait et tournez le bouton de vapeur sur la position max. Déplacez progressivement le bocal vers le bas, évitez que du lait ne sorte du lait. À ce moment-là, vous entendrez un bruit pétillant, cela signifie que de l'air pénètre dans le



lait et commence à mousser.

5. Lorsque vous avez assez de mousse, plongez la mousse au fond du bocal et laissez-la quelques seconds pour chauffer le lait. Le processus de moussage sera terminé. Tournez le bouton de vapeur sur OFF et appuyez sur le bouton STEAM  pour arrêter la fonction de vapeur.
6. Pour terminer la préparation du cappuccino, versez le lait mousseux dans une tasse avec un café espresso que vous préparez d'abord. Ajoutez simplement du sucre et du cacao en poudre selon vos goûts.

Remarque: vous devez placer la mousse sur le lait car il peut éclabousser le lait chaud et vous brûler.

Conseil: si de grosses bulles apparaissent dans le lait, frappez le fond du bocal et déplacez-le doucement en rond afin que les bulles se répartissent uniformément.

Remarque: si vous allez préparer plusieurs cafés Cappuccino, nous vous recommandons de préparer tout d'abord le café espresso, puis le lait moussant pour tous les cappuccinos.




Remarque: nous recommandons, après avoir fait mousser le lait, laisser refroidir la cafetière pendant 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau. Sinon, le café aura un goût un peu brûlé. Vous pouvez refroidir la pompe manuellement: placez une tasse en dessous de la sortie d'eau et appuyez sur le bouton manuel pour que l'eau coule. Vous devriez arrêter la cafetière lorsque le voyant clignote.

Remarques:

1. Après avoir fait mousser le lait, le tube de mousse doit être nettoyé avec un chiffon humide pour éviter toute obstruction par les restes.
2. Après avoir fait mousser le lait, laissez la vapeur sortir pendant quelques secondes, puis arrêtez le cuiseur vapeur.

EAU CHAUDE

Cette cafetière permet de verser de l'eau chaude pour préparer les infusions.

1. Mettez la cafetière en marche avec le bouton .
2. Placez la tasse ou le verre sous le tube à vapeur.
3. Appuyez sur le bouton MANUAL  et, en même temps, tournez le bouton de vapeur sur la position max. l'eau chaude commence à verser le tube à vapeur.
4. Pour arrêter la sortie d'eau chaude, appuyez à nouveau sur le bouton MANUAL  et tournez le bouton de vapeur sur OFF.

NETTOYAGE

1. Avant le nettoyage ou tout autre entretien, éteignez la cafetière, débranchez-la et laissez-la refroidir.
2. N'utilisez pas de solvants ou de détergents pour nettoyer les cafetières. Juste un chiffon humide.
3. Retirez le plateau d'égouttement et nettoyez-le régulièrement.
4. Nettoyez le réservoir d'eau régulièrement pour éviter les goûts rares de café.
5. Une fois le café préparé, retirez le porte-filtre, retirez le café, nettoyez les restes de café du filtre et du porte-filtre pour éviter toute obstruction.
6. Nettoyez les pièces mobiles avec de l'eau et séchez-les soigneusement.

Conseils pour préparer du café

- Tasse de café: si la poudre de café est pulpeuse, cela signifie que la poudre de café est trop fine. s'il s'agit de sable losse, cela indique que la poudre de café est trop grossière; si le café moulu est en forme de gâteau, cela indique que la poudre de café convient.
- Quantité de poudre de café: pour le café expresso, nous recommandons d'utiliser 7-10g. pour un double usage environ 16g.
- Pressage du café: vous devez presser du café en poudre d'une force de 3,6 kg, une main suffit.
- Crochet du porte-filtre: il sert à retenir le filtre lorsque vous versez le café en poudre et à éviter qu'il ne tombe.
- Réchauffeur de tasse de plateau supérieur. Il est recommandé que la tasse soit chaude lorsque vous préparez le café afin qu'il ait un meilleur goût, en évitant qu'il ne refroidisse à cause de la différence de température.
- Nous vous recommandons d'utiliser du lait froid car il mousse le plus vite possible.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN RÉGULIERS

1. Pour que la cafetière prépare un café de bon goût, vous devez prendre un détartrage une fois tous les trois mois (utilisation régulière).
2. Vous pouvez utiliser le «détartrant pour cafetière» pour détartrer les conduits de la cafetière. Mélanger 4 parties d'eau avec 1 partie de détartrant. Si vous n'avez pas de détartrant, vous pouvez utiliser de l'acide citrique ou du vinaigre. Le taux indiqué est de 100 parties d'eau et 3 parties d'acide citrique.
3. Il n'est pas nécessaire de mettre du café en poudre dans le filtre pour nettoyer les conduits.
4. Pour le nettoyage de la sortie d'eau et de la vapeur, suivez les étapes de préparation du cappuccino.
5. Après, répétez le processus de cappuccino 3 fois avec de l'eau pour éviter les restes de nettoyant dans les conduits.
6. Chaque fois que vous souhaitez répéter le processus de nettoyage, vous devez attendre que la cafetière ait refroidi pendant 3 minutes.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Symptôme	Cause	Résolutions
L'eau fuit de la carafe ou du couvercle de la carafe.	La carafe n'est pas correctement placée.	La ligne centrale de la carafe doit être correctement alignée avec l'ouverture de fuite du panier à infusion.
	Le niveau d'eau du réservoir dépasse l'indicateur « MAX ».	Le niveau d'eau du réservoir doit être compris entre « MIN » et « MAX ».
L'eau fuit du dessous de la cafetière.	Il y a trop d'eau dans le bac collecteur.	Veillez nettoyer le bac collecteur.
	La cafetière fonctionne mal.	Veillez contacter le service agréé pour réparer l'appareil.
L'eau fuit de la partie externe du filtre.	Il y a du café en poudre au bord du filtre.	Retirez le café en poudre.

Le café Espresso à un goût acide (de vinaigre).	Vous n'avez pas nettoyé correctement après avoir nettoyé les dépôts de calcaire.	Suivez toutes les instructions dans « nettoyez les dépôts calcaires »
	Le café en poudre est conservé dans un endroit chaud et humide depuis un long moment. Le café en poudre n'est plus bon.	Utilisez du café en poudre frais ou conservez le café en poudre non utilisé dans un endroit sec et frais. Fermez correctement le paquet de café en poudre et conservez-le au réfrigérateur pour conserver sa fraîcheur.
La cafetière ne fonctionne plus.	La prise n'est pas correctement branchée.	Branchez correctement l'appareil à la prise de courant. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, veuillez appeler le service agréé pour réparer l'appareil.
La vapeur ne produit pas de mousse.	Le témoin indiquant que la vapeur est prête n'est pas allumé.	La vapeur peut être utilisée comme mousse uniquement lorsque le témoin indiquant que la vapeur est prête est allumé.
	Le récipient est trop grand ou la forme ne convient pas.	Utilisez une tasse haute et étroite.
	Vous avez utilisé du lait écrémé.	Utilisez du lait entier.

Ne démontez pas l'appareil vous-même si vous ne trouvez pas la cause de la panne. Veuillez contacter le service agréé.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Modele: EX 6000

Puissance: 1050W

Voltage: 220 – 240 V ~ 50Hz



Enlèvement des appareils ménagers usagés.

La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collète séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ: Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

Instruções gerais de segurança

Antes de por este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho a disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

GERAL


1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão,

esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

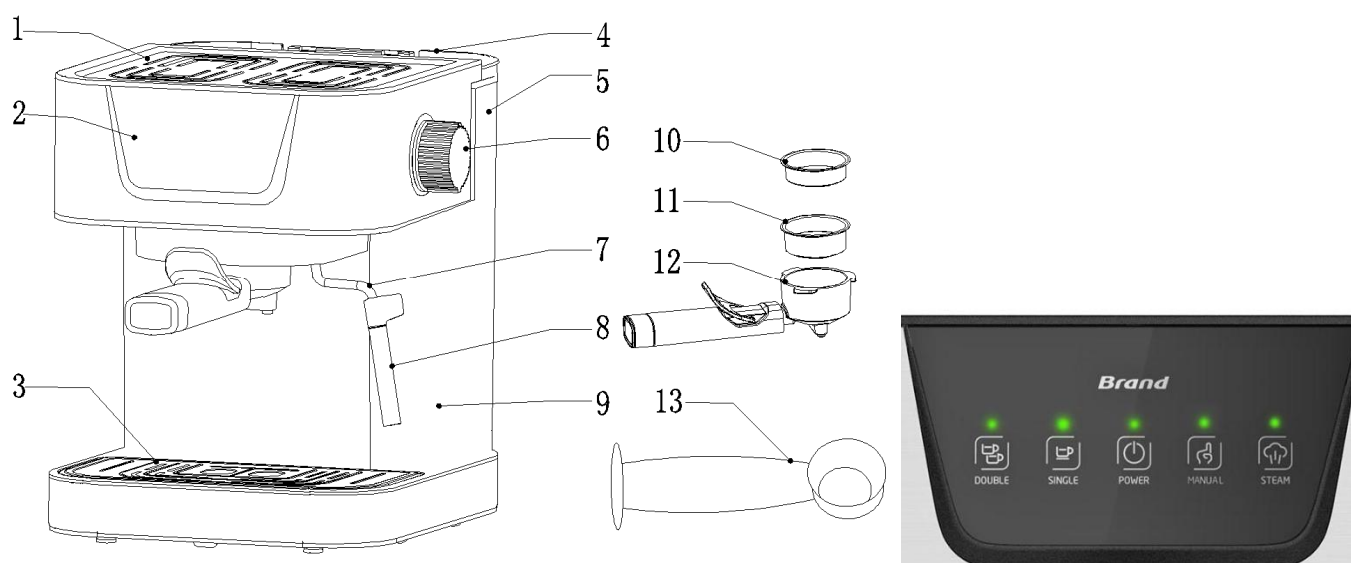
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por a escrita um e-mail para sonifer@sonifer.es
14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

PRECAUÇÕES ESPECIAIS

- Para desligar, retire a ficha da tomada de parede. Segure sempre pela ficha.
- Tenha cuidado para não se queimar com o vapor.

- Não toque em superfícies quentes do aparelho. Utilize só as pegas ou os botões.
- Nunca utilize o aparelho se o jarro apresentar sinais de estar estalado. Utilize só o jarro com este aparelho. Utilize o jarro com cuidado pois é muito frágil.
- Nunca utilize a sua máquina de café sem que tenha água.
- Coloque o aparelho sobre uma mesa ou superfície plana.
-  **ATENÇÃO.** Superfície quente. A superfície pode ficar quente durante a operação

CONHEÇA A SUA CAFETEIRA





- | | |
|---|--|
| 1. Bandeja superior aquecedora de copos | 9. Corpo principal |
| 2. Pannel de controle de toque | 10. Malha de 1 xícara de aço inoxidável (2 tipos: para café dose única ou para café em pó) |
| 3. Bandeja de gotas | 11. Malha de aço inoxidável para 2 xícaras de café com café em pó |
| 4. Tampa do tanque de água | 12. Porta-filtro |
| 5. Tanque de água 1.50L | 13. Colher medidora e compactador |
| 6. Botão de controle de vapor | |
| 7. Tubo de vapor | |
| 8. Tubo de espumar | |

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

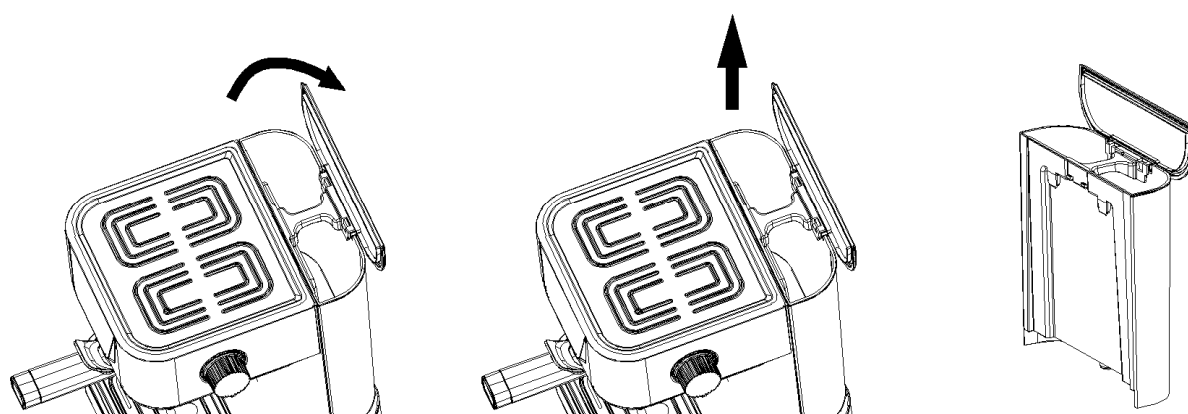
Para garantir que a primeira xícara de café tenha um sabor excelente, lave a cafeteira com água morna da seguinte maneira:

1. Encha o tanque de água com água limpa e fresca, tomando cuidado para não exceder o nível MAX e feche a tampa do tanque de água.

Nota: O aparelho é fornecido com um tanque de água removível para facilitar a limpeza. Você pode encher o tanque com água primeiro e depois colocar o tanque no aparelho.

2. Coloque o filtro S.S. no suporte do filtro (sem café em pó no filtro).
3. Coloque uma jarra ou copo na bandeja removível. Verifique se o botão do vapor está na posição OFF.
Nota: O aparelho não inclui jarra ou copo, use o seu próprio.
4. Conecte o aparelho à rede elétrica, pressione o botão POWER , a luz indicadora piscará. Aguarde até a luz indicadora não piscar.
5. Quando a luz indicadora POWER não pisca, significa que o pré-aquecimento está completo. Pressione o botão MANUAL  para a água começar a circular.
6. Enchendo o frasco 2-3 vezes, o processo de limpeza está concluído e você pode preparar café.

ENCHIMENTO DE TANQUE DE ÁGUA



1. Abra a tampa do tanque de água e remova-o.
2. Encha o tanque com água fresca, tomando cuidado para não exceder o nível MAX. Substitua o tanque de água, pressionando levemente para abrir a válvula localizada na parte inferior do tanque.
3. Mais simplesmente, o tanque de água pode ser cheio sem removê-lo, apenas abrindo a tampa e despejando água diretamente de um jarro.






IMPORTANT: É normal, ocasionalmente, há um pouco de água no espaço abaixo do tanque. Basta secá-lo com um pano ou uma esponja regularmente.

USO BÁSICO DO CAFÉ

PRÉ-AQUECEDOR DE CAFÉ

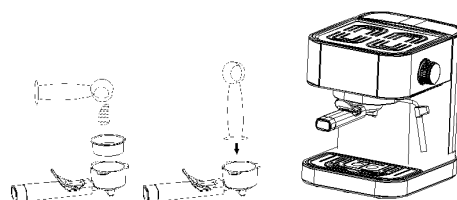
1. Abra a tampa do tanque e encha-a com quantidade suficiente de água. A quantidade de água não deve exceder o nível máximo e não inferior ao nível MIN.








Aviso: no caso de não haver água no tanque, o uso da máquina afetará a vida útil da bomba. Adicione água no momento em que o nível da água estiver abaixo do nível MIN.

2. Contacte a cafeteira à rede elétrica e pressione o botão POWER . Enquanto pisca, a cafeteira está pré-aquecendo. Nesse momento, os botões DOUBLE  SINGLE  y MANUAL  não funcionam se você pressioná-los. Quando a luz está acesa, a cafeteira está pronta para fazer café. Para parar o pré-aquecimento, pressione novamente o botão POWER .
3. Coloque o filtro que você precisa na porta-filtro, coloque-o na cafeteira da posição "Insert" e vire à direita na posição "Locked".
4. Coloque a xícara de café abaixo do porta-filtro e, quando a cafeteira estiver pronta, pressione o botão MANUAL por 5 a 10 segundos para limpar a cafeteira. Descarte a água do copo.




FAÇA UM CAFÉ EXPRESSO









1. Coloque o filtro no suporte do filtro. Encha o filtro com café em pó (7-10 gr.) E distribua e compacte-o um pouco com colher / calcadeira.



2. Coloque o porta-filtro na cafeteira da posição "Insert", vire à direita até a posição "Locked"
 3. Deixe o copo abaixo do porta-filtro e pressione o botão POWER  para iniciar o processo de pré-aquecimento.
 4. Quando a cafeteira estiver pronta (a luz indicadora não pisca), pressione o botão SINGLE  DOUBLE  o MANUAL , dependendo do tipo de café que você deseja preparar (para 1 xícara de café expresso italiano, recomendamos o programa SINGLE).
 5. Com os botões SINGLE  y DOUBLE , a cafeteira pára automaticamente porque são funções pré-programadas. Se você deseja uma quantidade específica de café, pressione o botão MANUAL , poderá interromper a preparação do café quando desejar, pressionando novamente o botão MANUAL.
- Aviso: recomendamos que você preste atenção na cafeteira enquanto estiver trabalhando para evitar qualquer problema.
6. Quando terminar de preparar o café, deixe a cafeteira esfriar por 5 minutos e, em seguida, você poderá remover o porta-filtro e jogar resíduos de café.
 7. Recomendamos que você limpe o filtro e o porta-filtro após cada uso com água fresca para evitar obstruções. Você pode limpar o corpo principal e a bandeja coletora com um pano úmido.

Descrição das funções:

- DOUBLE  : a cafeteira para automaticamente após 40 segundos.
- SINGLE  : a cafeteira para automaticamente após 20 segundos.
- MANUAL  : modo manual, a cafeteira deve ser parada pelo usuário, funcionará por 80 segundos no máximo.
- Quando você não usa cafeteira, ela será desligada após 20 minutos.



Alterar a programação de SINGLE  y DOUBLE  : a programação desses modos pode ser alterada pelo usuário. O programa inicial é de 20 segundos para a função SINGLE e 40 segundos para DOUBLE. Se você quiser alterá-los, faça o seguinte: mantenha pressionado o botão SINGLE  ou DOUBLE  por 3 segundos, solte e a bomba começará a funcionar; pressione novamente o botão SINGLE  ou DOUBLE  quando atingir o tempo desejado. Leve em consideração que o tempo máximo de trabalho é de 80 segundos. Na próxima vez que você escolher a função alterada, funcionará com sua nova programação. Esta cafeteira possui função de memória; portanto, seu novo programa será salvo, embora você desligue ou desconecte a cafeteira. Se você quiser restaurar a configuração inicial de fábrica, ao ligar a cafeteira, pressione os botões SINGLE  e DOUBLE  ao mesmo tempo por mais de 3 segundos, todas as luzes indicadoras piscarão 3 vezes e a configuração inicial será restaurada.

IMPORTANTE: para evitar respingos, não remova o porta-filtro enquanto a cafeteira estiver fazendo café.

FAÇA CAPPUCCINO OU OUTRO TIPO DE CAFÉ ESPECIAL

Um café cappuccino é preparado com café expresso e leite com espuma. Portanto, você deve fazer um café expresso seguindo as instruções anteriores e antes de seguir as instruções explicadas abaixo.

Nota: é necessário colocar o acessório para bicos no tubo de vapor para produzir leite com espuma.

1. Primeiro, faça um café expresso e prepare uma xícara grande o suficiente para o café cappuccino.
2. Pressione a botão STEAM  , se a luz piscar, significa que a cafeteira está pré-aquecendo, quando a luz estiver acesa, a cafeteira estará pronta para uso.
3. Despeje o leite inteiro em uma jarra alta para espumar bem. Gire o botão do vapor para que o vapor comece a sair do tubo de vapor. Não coloque a jarra no bocal no início, pois ela jogará um pouco de água; assim que a água estiver fora, você poderá começar a espumar o leite.
4. Mergulhe o bocal 1/3 no leite e gire o botão do vapor para a posição máxima. Gradualmente, mova a jarra para baixo, evite o bocal sair do leite; nesse momento, você ouvirá um som efervescente, significa que o ar está entrando no leite e começa a espumar.
5. Quando tiver espuma suficiente, mergulhe o bocal no fundo da jarra e espere alguns segundos para aquecer o leite. O processo de formação de espuma terminará. Gire o botão de vapor para a posição OFF e pressione o botão STEAM  para interromper a função de vapor.
6. Para finalizar a preparação do cappuccino, despeje o copo na xícara com café expresso que você prepara primeiro. Basta adicionar açúcar e cacau em pó de acordo com o seu gosto.

Aviso: você deve colocar o bocal em cima do leite, pois ele pode espirrar leite quente e queimar você.

Conselho: se aparecerem grandes bolhas no leite, bata no fundo do jarro e mova-o em círculos suavemente para que as bolhas se distribuam uniformemente.

Nota: se você pretende preparar vários cafés cappuccino, recomendamos preparar primeiro todo o café expresso e depois o leite com espuma para todos os cappuccinos.

Nota: após a espuma do leite, recomendamos que esfrie a cafeteira por 10 minutos antes de usá-la novamente. Caso contrário, o café ficará um pouco queimado. Você pode esfriar a bomba manualmente: coloque um copo abaixo da saída de água e pressione o botão manual, a água vazará. Você deve parar a cafeteira quando a luz piscar.






Notas:

1. Após a espuma do leite, o tubo de espuma deve ser limpo com um pano úmido para evitar obstruções com restos.
2. Depois de espumar o leite, deixe o vapor sair pelo bocal por segundos e pare o vapor.

ÁGUA QUENTE

Esta cafeteira permite derramar água quente para preparar infusões.

1. Ligue a cafeteira com o botão POWER .
2. Coloque o copo ou o copo abaixo do tubo de vapor.
3. Pressione o botão MANUAL  e ao mesmo tempo gire o botão do vapor para a posição máxima, a água quente começa a vazar no tubo de vapor.
4. Para parar a saída de água quente, pressione novamente o botão MANUAL  e gire o botão de vapor para a posição OFF.

LIMPEZA

1. Antes de limpar ou fazer outra manutenção, desligue a cafeteira, desconecte-a e deixe esfriar.
2. Não use solventes ou detergentes ao limpar as cafeteiras. Apenas pano úmido.
3. Remova a bandeja coletora e limpe-a regularmente.
4. Limpe o tanque de água regularmente para evitar gostos raros no café.
5. Depois de preparar um café, remova o porta-filtro, remova o poder do café, limpe os restos de café do filtro e do porta-filtro para evitar obstruções.
6. Limpe as peças móveis com água e seque-as completamente.

Dicas para fazer café

- Café moído: se o pó de café estiver cheio de polpa, isso indica que o pó de café é muito fino; se estiver na forma de areia perdida, indica que o café em pó é muito grosso; se o pó de café estiver em forma de bolo, isso indica que o pó de café é adequado.
- Quantidade de café em pó: para café expresso, recomendamos usar 7-10g. para uso duplo cerca de 16g.
- Prensagem de café: você deve pressionar café em pó com uma força de 3,6 kg, usando uma mão é suficiente.
- Gancho do porta-filtro: serve para reter o filtro quando você derrama café em pó e evita que caia.
- Aquecedor de copos da bandeja superior. Recomenda-se que a xícara esteja quente ao fazer café, para que tenha um sabor melhor, evitando que esfrie devido à diferença de temperatura.
- Recomendamos o uso de leite frio, pois ele é mais rápido.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO REGULARES

1. Para garantir que a cafeteira faça café de bom gosto, descalcifique uma vez a cada três meses (uso regular).

2. Você pode usar o “descalcificador para cafeteira” para descalcificar os dutos da cafeteira. Misture 4 partes de água com 1 parte de descalcificador. Se você não tiver descalcificador, poderá usar ácido cítrico ou vinagre, a taxa seria de 100 partes de água com 3 partes de ácido cítrico.
3. Não é necessário colocar café em pó no filtro quando você limpa os dutos.
4. Para limpar a saída de água e a tuve de vapor, siga as etapas para fazer cappuccino.
5. Depois, repita o processo de cappuccino 3 vezes com água para evitar restos de produto de limpeza nos dutos.
6. Sempre que desejar repetir o processo de limpeza, espere até a cafeteira esfriar por 3 minutos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Causa	Correcções
Fuga de água do jarro ou fuga de água da tampa do jarro.	O jarro não está devidamente localizado.	Certifique-se de que a linha central do jarro está devidamente alinhada com a abertura de fuga do cesto de infusão.
	O nível de água no reservatório excede o nível "MÁX".	O nível de água no reservatório deve estar entre os níveis "MÍN" e "MÁX".
Fuga de água da parte inferior da máquina de café.	Existe demasiada água no tabuleiro.	Limpe o tabuleiro.
	A máquina de café está avariada.	Contacte um centro de assistência autorizado para fins de reparação.
Fuga de água no lado exterior do filtro.	Existe café moído na extremidade do filtro.	Remova qualquer café moído presente.
O café Espresso tem um sabor ácido (avinagrado).	A máquina de café não foi limpa correctamente após a limpeza dos depósitos minerais.	Limpe a máquina de café de acordo com as instruções na secção "Antes da primeira utilização" várias vezes.
	O café moído foi armazenado num lugar quente e húmido durante um período prolongado de tempo. O café moído estragou-se.	Use café moído fresco ou armazene o café moído não utilizado num local fresco e seco. Após abrir uma embalagem de café moído, feche-a novamente firmemente e armazene-a no frigorífico para manter a sua frescura.
A máquina de café não trabalha.	A ficha não está ligada à corrente.	Ligue a ficha a uma tomada com corrente. Contacte um centro de assistência para fins de reparação se ainda assim a máquina não funcionar.
O vapor não consegue produzir espuma de leite.	O indicador luminoso do estado de prontidão do vapor não está aceso.	O vapor só pode ser usado para produzir espuma de leite quando o indicador luminoso do estado de prontidão do vapor se acender.
	A chávena é demasiado grande ou tem uma forma inadequada.	Use uma chávena alta e estreita.
	Usou leite magro.	Use leite gordo.

Não desmonte o aparelho se não detectar a causa da avaria, nesse caso deve contactar um centro de assistência certificado.

PARÁMETROS TÉCNICOS:

Modelo: EX 6000

Potência: 1050W

Voltagem: 220 – 240 V ~ 50Hz



Recolha dos eletrodomésticos.

A diretiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêndor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contatar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da directiva EMC 2014/30/EU.